

口袋看

phạch phạch [拟] 噗噗: Quạt phạch phạch suốt đêm. 扇子噗噗地扇了一夜。

phai, *d* 田间小水坝: đắp phai 筑水坝

phai, *đg* ① (颜色或香味) 减退: áo phai màu 衣服褪色 ② 磨灭, 消失: Những kỉ niệm tuổi thơ không thể nào phai. 童年的记忆不会忘怀。

phai lạt=phai nhạt

phai mờ *đg* 淡忘, 消退, 消失: Hình ảnh anh ấy đã phai mờ trong kí ức của tôi. 他的形象在我的记忆中已经淡忘。

phai nhạt *t* 磨灭, 淡忘: nỗi nhớ không thể phai nhạt 无法淡忘的记忆; tình yêu không phai nhạt 不可磨灭的爱情

phải, *đg* ① 受, 遭, 遇: phải gió 中风; phải bệnh 患病 ② 着, 中: Nó nhờ tay đánh phải người ta. 他失手打着别人。③ 应该: Tôi phải đi ngay. 我应该走了。Ôm thì phải uống thuốc. 生病就应该吃药。

phải, *t* ① 正面: mặt phải tấm vải 布的正面 ② 右边: tay phải 右手

phải, ① 适中: vừa phải 正好 ② 对, 正确, 有理: lẽ phải 正理; nói phải củ cải cũng nghe 至理之言, 众人皆服

phải biết *p* 之极, 至极, 非常: ngon phải biết 不知有多香; Cô mà mặc áo này thì đẹp phải biết! 你要穿上这衣服, 不知有多美!

phải cách *t* 适当, 对头, 得体: ăn nói phải cách 说话得当

phải cái *p* [口] 不足的是, 只可惜的是: Cô ấy thông minh nhưng phải cái lười học. 她挺聪明的, 只可惜很懒学习。 *đg* 动物交尾

phải cái tội *p* [口] 就是, 只是: Cô ta đẹp nhưng phải cái tội hơi lười. 她很漂亮就是有点懒。

phải chăng, *t* [口] 适中: giá phải chăng 价钱公道

phải chăng, *p* 是吗, 对吗, 是否: Phải chăng

anh ấy không biết gì cả? 他是否什么都不知?

phải chi *k* 倘使, 倘若, 要是: phải chi tôi biết trước 要是我早知道的话; Phải chi nghe theo ông ấy thì đâu đến nỗi bây giờ. 倘若听他的就不会落到这地步。

phải dấu *đg* 挂彩

phải điều *t* 适当, 适宜 *p* 就是, 只是, 只不过是

phải đòn *đg* 挨鞭子, 挨揍

phải đường *t* 对头, 恰当, 得劲儿

phải giá *t* 价钱公道的

phải gió *đg* ① 中风: phải gió lăn ra giữa đường 中风倒在路中央 ② (骂人话): đồ phải gió 讨厌鬼

phải khi *t* 正当, 正赶上: phải khi khó khăn 正赶上困难时期

phải lẽ *đg* 照理

phải lòng *đg* 倾心, 钟情, 看中: phải lòng cô hàng xóm 看上邻家女孩; Hai người phải lòng nhau. 两人相互倾慕。

phải mặt *t* 准确的, 对症下药的: Uống thuốc phải mặt thì chóng khỏi. 吃对药病就好得快。

phải môn *t* ① 对路, 中肯, 靠谱: Nói phải môn thì người ta chịu ngay. 说得中肯别人就服。② 对症下药的: bắt thuốc phải môn 对症下药

phải người *t* 正派的, 正路的

phải như *k* 倘使, 要是

phải quấy *t*; *d* 对错, 是非: nói phải quấy cho nó nghe 告诉他对错

phải tội, *đg* 遭报应: Làm thế thì phải tội. 这么做会遭报应。

phải tội, *k* ① 何必: Trời đang mưa to phải tội gì mà đi. 天正下大雨何必要走。② 只是, 只不过: Con bé nhanh nhẹn phải tội hơi lắm lời. 这孩子机灵, 只不过有点多嘴。

phải trái *d* 是非, 对错: phân biệt phải trái 分